

MEEC TOOLS®



18 V

RECIPROCATING SAW

Item no. 014036



SV TIGERSÅG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BAJONETTSAG

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL PILARKI SZABLASTEJ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN RECIPROCATING SAW

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SÄBELSÄGE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PUUKKOSAHA

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR SCIE SABRE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL RECIPROZAAG

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARERKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

014036



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende

VERANTWOORDELIJKEID VAN DE FABRIKANT./

RECIPROCATING SAW / TIGERSÄG / BAJONETTSÄG / PILARKA SZABLASTA

SÄBELSÄGE / PUUKKOSAHA / SCIE Å BAÏONNETTE / TIJGERZAAG

18VDC

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

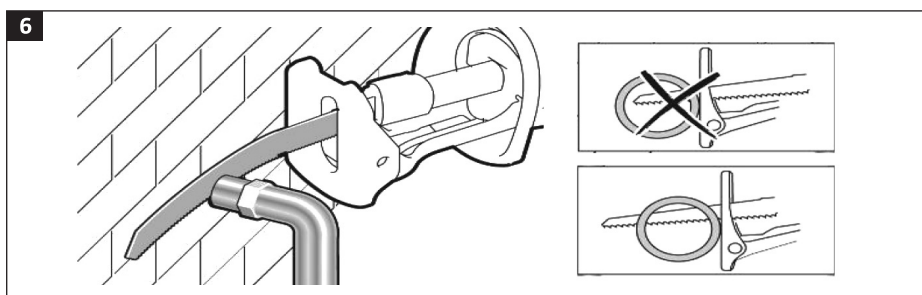
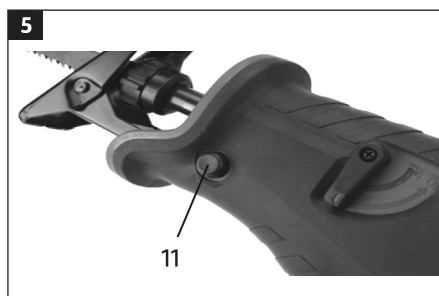
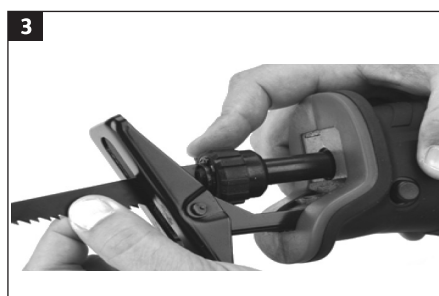
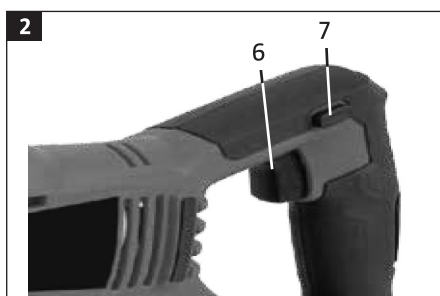
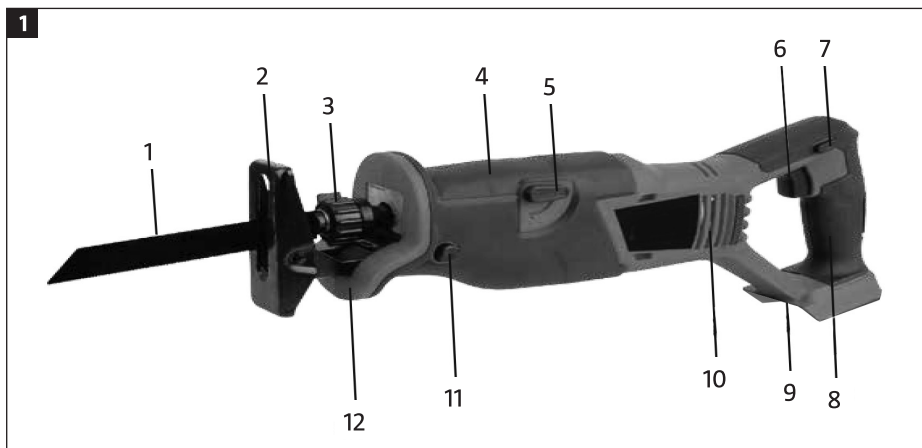
Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-11:2016
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year./ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. -20

Skara 2020-08-12

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation, /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokonaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på behörigt avstånd när elverktyg används. Disträherande faktorer kan leda till förlorad kontroll över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Oförändrade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall är större om kroppen är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Risken för elolycksfall ökar om vatten tränger in i elverktyget.

- Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elolycksfall.
- Om verktyget används utomhus får endast förlängningskablar användas om de är godkända för utomhusbruk. Om en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk används minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö ska verktyget anslutas till nät med jordfelsbrytare. Om en jordfelsbrytare används minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Elverktyg får aldrig användas vid trötthet eller under påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Använd dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan du sätter i sladden och/eller batteriet eller lyfter/bär verktyget. Om ett finger hålls på strömbrytaren när elverktyget bärs eller om elverktyget ansluts till strömförsörjningen när det är påslaget kan följden bli en olycka.
- Kontrollera alltid att ställnycklar och liknande avlägsnats från elverktyget innan det startas. En nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyg kan orsaka personskada.
- Undvik onaturliga arbetsställningar. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt kan elverktyget kontrolleras bättre i oväntade situationer.

- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Dammsugsutrustning kan minska de risker som damm medför.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stoppa med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer

föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olycksfall orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyg, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batteriet endast med den laddare som tillverkaren rekommenderar. Om andra batterier laddas finns risk för personskada och/eller brand.
- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Vid kortslutning urladdas stora mängder energi som kan orsaka brand och/eller brännskada.
- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Om du får batterivätska i ögonen, uppsök läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.

- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller elverktyg. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.
- Följ anvisningarna för laddning och ladda batteriet endast vid den temperatur som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och medföra brandrisk.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad servicepersonal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice ska endast utföras av tillverkaren eller behörig servicerepresentant.

SÄRSKILDA SÄKERHETSBESTÄMMELSER FÖR TIGERSÅGAR

- Håll fast elverktyget endast i de isolerade greppytorna vid arbeten där insatsverktyget kan skada dolda elledningar. Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta elverktygets metalldelar under spänning och därmed leda till elolycksfall.
- Håll aldrig arbetsstycket i handen eller över benet. Spänn fast arbetsstycket i en stabil fastspänningsanordning. Det är viktigt att arbetsstycket spänns fast ordentligt så att risken för kroppskontakt och förlorad kontroll över elverktyget minimeras.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

	Läs bruksanvisningen.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Använd dammfiltermask.

	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elavfall.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	18 V DC
Slagtal	0 – 3000 slag/min
Slaglängd	22 mm
Max. sågdjup i trä	100 mm
Ljudtrycksnivå, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Ljudeffektnivå, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Vibrationsnivå a _{H,B}	13,9 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vibrationsnivå a _{H,WB}	17,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Vikt	1,9 kg

Använd hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-11:2016.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Sågblad
2. Ställbar platta
3. Bladfäste med funktion för snabbt byte.
4. Främre grepp
5. Väljare för pendelinställning
6. Strömbrytare med slagfrekvensreglering
7. Säkerhetsbrytare
8. Handtag med mjukt grepp
9. Anslutning för batteri*
10. Ventilationsöppningar
11. Låsknapp för ställbar platta
12. Handskydd

BILD 1

* Batteri och laddare säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com.

AVSEDD ANVÄNDNING

Tigersågen är ett handhållet elverktyg med ett inspänt sågblad som genom sin rörelse fram och tillbaka sågar i olika material. Snäva kurvor och vågformade linjer kan sågas ut i tunna skivor eller brädor. Tigersågen kan bearbeta trä, metall, plast och liknande material med dimensioner enligt anvisningarna. Endast avsedda sågblad får användas.

EJ AVSEDD ANVÄNDNING

Tigersågen får inte användas för följande:

- Sågning av ved.
- Bearbetning av asbesthaltiga eller andra hälsoskadliga material.
- Som portabel eller stationär maskin.

Användaren ansvarar själv för eventuella egendoms- och personsador som uppstått på grund av att elverktyget använts på fel sätt. Tillverkarens garanti upphör att gälla om andra delar än originaldelar används på elverktyget.

HANDHAVANDE

ALLMÄNNA SÅGNINGSANVISNINGAR

VARNING!

- **Kontrollera före varje användning att strömbrytaren fungerar korrekt och återgår till avstängt läge när den släpps.**
- **Före arbete på väggar, tak eller golv, kontrollera med hjälp av lämplig detektor att det inte finns elledningar, gas- och/eller vattenledningar i arbetsområdet.**
- Kontrollera att arbetsstycket är stadigt fastsatt, så att det inte kan röra sig under arbetet.
- Använd lämpliga sågblad för den aktuella arbetsuppgiften.
- Kontrollera att sågbladet inte kan komma i kontakt med föremål eller ytor bakom arbetsstycket.
- Märk ut såglinjen tydligt. Använd skärolja vid sågning av metall.
- Tryck in strömbrytaren för att starta produkten och låt den nå inställd maximal slagfrekvens innan sågbladet kommer i kontakt med arbetsstycket,
- Tvinga inte produkten. Låt den inställbara plattan vila stadigt mot arbetsstycket under sågning. Tryck bara precis så hårt att sågbladet arbetar fram genom arbetsstycket. Minska trycket när sågbladet närmar sig slutet av snittet.
- Slagfrekvensen bör anpassas efter arbetsstycket. Använd lägre slagfrekvens för hårda material som metall och högre slagfrekvens för mjukare material.
- Avlägsna eventuella spikar, skruvar och andra metallföremål från arbetsstycket före bearbetning.
- Sätt den ställbara plattan mot arbetsstyckets yta och för sågbladet genom arbetsstycket med jämnt tryck.
- Släpp omedelbart strömbrytaren om sågbladet kärvar eller fastnar. Vidga snittet med lämpligt verktyg och dra ut sågbladet.

ANSLUT BATTERI

Batteri och laddare säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com.

VARNING!

Anslut endast batteri anpassat och avsett för den aktuella produkten.

Anslut batteriet till tigersågens batterifäste så att det klickar fast.

LOSSA BATTERI

Tryck in batterispärraren och lossa batteriet från tigersågen.

START/STÄNG AV

1. Starta tigersågen genom att först trycka in startspärren (7) och sedan strömbrytaren (6).
2. Stäng av tigersågen genom att släppa ut strömbrytaren (6).

BILD 2

SLAGFREKVENNS

Slagfrekvensen styrs med hjälp av strömbrytaren. Tryck hårdare på strömbrytaren för högre slagfrekvens, tryck mindre hårt för lägre slagfrekvens.

MONTERING AV SÅGBLAD

VARNING!

Ta alltid ut batteriet ur tigersågen innan ett sågblad sätts i eller tas ur.

Tigersågen har snabbfäste (3) för sågblad. Frigör sågbladet genom att vrida vredet moturs och dra ut sågbladet. Montera sågblad genom att vrida vredet ett kvarts varv moturs, föra in sågbladet och släppa vredet. Dra i sågbladet för att kontrollera att det sitter stadigt.

BILD 3

VÄLJARE FÖR PENDELINSTÄLLNING

Pendling innebär att sågbladet rör sig i en elliptisk bana sett från sidan, vilket ger snabbare avverkning. Pendling kan användas vid till exempel rivningsarbete men rekommenderas inte för arbeten som kräver precision.

BILD 4

LÅSKNAPP FÖR STÄLLBAR PLATTA

Den ställbara plattan (2) kan flyttas för att justera hur långt sågbladet sticker ut. Funktionen är användbar till exempel vid sågning av ett tunnare ytskikt, som en gipsskiva, utan att sågbladet sticker långt in i väggen bakom skivan. För att flytta den ställbara plattan, tryck på låsknappen (11) och dra eller tryck plattan till önskat läge. Låt knappen återgå till ursprungsläget och försök flytta den ställbara plattan för att kontrollera att den har låsts fast korrekt.

BILD 5

SÅGNING

1. Sätt tigersågens fotplatta mot arbetsstycket.
2. Starta tigersågen och håll den mot arbetsstycket.

OBS!

Håll inte arbetsstycket med händerna.

Kapning i plan med intilliggande yta

Med lämpliga sågblad är det möjligt att såga av utstickande föremål (som vattenrör eller liknande) i plan med intilliggande yta.

OBS!

Sågbladet sticker ut bakom arbetsstycket – risk för kast.

Placera sågbladet med sidan mot intilliggande yta och tryck lätt i sidled så att kanten av den

ställbara plattan vilar mot den intilliggande ytan. Starta tigersågen och gör snittet med bibehållet tryck i sidled.

BILD 6

UNDERHÅLL

- Håll verktygen skarpa och rena så går arbetet bättre och säkrare.
- Om det uppstått fel eller funktionsstörningar ska elverket kontrolleras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Öppna aldrig elverket.

RENGÖRING

- Rengör elverkets ventilationsöppningar regelbundet.
- Rengör elverket med en lätt fuktad trasa. Torka noga efteråt.

OBS!

Många rengöringsmedel innehåller kemikalier som kan angripa elverkets plastdelar. Använd aldrig bensin, terpentin, förtunning eller liknande produkter.

FÖRVARING

- När elverket inte används ska det förvaras på en torr och säker plats med en temperatur på högst 40 °C och utom räckhåll för obehöriga personer.
- Förvara inte batteriet och laddaren på platser där temperaturen kan nå 40 °C, t.ex. i en bil som är parkerad i solen.
- Utsätt inte elverket, laddaren eller batteriet för fukt.

SIKKERHETSANVISNINGER

GENERELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR EL-VERKTØY

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og tilskuere på sikker avstand når el-verktøy er i bruk. Distraherende faktorer kan føre til tap av kontroll over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og passende uttak reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker er større om kroppen er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Faren for el-ulykker øker hvis det trenger vann inn i el-verktøyet.

- Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede kabler øker faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet brukes utendørs, skal det bare brukes skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Hvis du bruker en skjøteledning som er beregnet til utendørs bruk, er det mindre risiko for el-ulykker.
- Hvis det ikke er mulig å unngå å bruke el-verktøy i fuktige omgivelser, skal verktøyet kobles til strømmettet via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Bruk aldri el-verktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk støvfiltermaske, sklisikre vernesko, vernehjelm og hørselvern avhengig av el-verktøyets type og bruksområde.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at el-verktøyet er avslått før du setter inn støpselet og/eller batteriet eller løfter/bærer verktøyet. Hvis fingeren holdes på strømbryteren når el-verktøyet bæres, eller hvis el-verktøyet kobles til strømforsyning mens det er påslått, kan det føre til en ulykke.
- Kontroller alltid at skiftenøkler og tilsvarende fjernes fra el-verktøyet før det startes. En nøkkel som sitter igjen på en roterende del på et el-verktøy, kan forårsake personskade.
- Unngå unaturlige arbeidsstillinger. Sørg

for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Da har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis det oppstår uventede situasjoner.

- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Utstyr for støvavsug kan redusere farer knyttet til støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrer med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan startes og stoppes med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og

beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykkeshendelser forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.

- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits etc. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og oppgaven som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Batteriet må kun lades med laderen som produsenten anbefaler. Lading av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- Bruk kun batterier som anbefales av produsenten. Bruk av andre batterier medfører fare for personskade og/eller brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Ved kortslutning utlades store mengder energi, og det kan forårsake brann og/eller brannskade.
- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæske: Skyll umiddelbart med store mengder rent vann. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller etseskader.

- Ikke bruk skadde eller modifiserte batterier eller el-verktøy. Skadede eller endrede batterier kan oppføre seg uforutsigbart og forårsake brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
- Ikke utsett batteri eller el-verktøy for ild eller høye temperaturer. Batterier kan eksplodere ved eksponering for ild eller temperaturer høyere enn 130 °C.
- Følg anvisningene for lading og lad batteriene kun ved temperaturen som er angitt i anvisningene. Feilaktig lading eller lading utenfor angitt temperaturområde kan skade batteriet og medføre brannfare.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert servicepersonell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av produsenten eller en kvalifisert servicerepresentant.

SÆRSKILTE SIKKERHETS- BESTEMMELSER FOR BAJONETTSAGER

- Hold bare i de isolerte gripeflatene på el-verktøyet når du arbeider på steder hvor innsatsverktøyet kan skade skjulte strømledninger. Kontakt med en spenningsførende ledning kan spenningssette el-verktøyet metalldele og dermed føre til el-ulykker.
- Hold aldri arbeidsemnet i hånden eller over benet. Spenn arbeidsemnet fast i en stabil festeanordning. Det er viktig at arbeidsstykket festes skikkelig, slik at risikoen for kroppskontakt og tap av kontroll over el-verktøyet minimeres.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk

må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.

- Iverksett nedenstående tiltak for å redusere risikoene forårsaket av eksponering for vibrasjoner og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

	Les bruksanvisningen.
	Bruk vernebriller og hørselvern.
	Bruk støvfiltermaske.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiv.
	Kildesorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	18 V DC
Slagfall	0 – 3000 slag/min
Slaglengde	22 mm
Maks. sagedybde i tre	100 mm
Lydtrykknivå, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Lydeffektnivå, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Vibrasjonsnivå, a _{H, B}	13,9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vibrasjonsnivå, a _{H, WB}	17,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vekt	1,9 kg

Bruk hørselvern.

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-11:2016.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Sagblad
2. Regulerbar plate
3. Bladfeste med funksjon for hurtigskift
4. Fremre grep
5. Velger for pendelinnstilling
6. Strømbryter med slagfrekvensregulering
7. Sikkerhetsbryter

8. Håndtak med mykt grep
9. Tilkobling for batteri*
10. Ventilasjonsåpninger
11. Låseknapp for stillbar plate
12. Håndbeskyttelse

BILDE 1

* Batteri og lader selges separat i Julas varehus og på www.jula.com.

TILTENKT BRUKSOMRÅDE

Bajonettsagen er et håndholdt el-verktøy med et innspent sagblad som sager i ulike materialer ved å bevege seg frem og tilbake. Skarpe kurver og bølgeformede linjer kan sages ut i tynne skiver eller planker. Bajonettsagen kan bearbeide tre, metall, plast og lignende materialer med dimensjoner i henhold til anvisningene. Bruk bare sagblad som er beregnet for formålet.

IKKE-FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Bajonettsagen skal ikke brukes til følgende:

- Saging av ved.
- Bearbeiding av asbestholdige eller andre helseskadelige materialer.
- Som bærbar eller stasjonær maskin.

Brukeren har selv ansvar for eventuelle eiendoms- og personskader som har oppstått som følge av feil bruk av el-verktøyet. Produsentens garanti er ikke lenger gyldig dersom det brukes andre deler enn originaldeler på el-verktøyet.

BRUK

GENERELLE SAGEANVISNINGER

ADVARSEL!

- **Kontroller før hver gangs bruk at strømbryteren fungerer som den skal og går tilbake til av-stilling når den slippes.**

- **Før arbeid på vegger, tak eller gulv, bruk egnet detektor til å kontrollere at det ikke finnes strømledninger, gass- og/eller vannledninger i arbeidsområdet.**
- Kontroller at arbeidsemnet er forsvarlig festet og ikke kan bevege seg mens arbeidet pågår.
- Bruk sagblader som egner seg for den aktuelle arbeidsoppgaven.
- Kontroller at sagbladet ikke kan komme i kontakt med gjenstander eller flater bak arbeidsemnet.
- Merk opp saglinjen tydelig. Bruke skjæreolje ved saging av metall.
- Trykk på strømbryteren for å starte produktet og la det nå innstilt maksimal slagfrekvens før sagbladet kommer i kontakt med arbeidsemnet.
- Ikke bruk makt. La den stillbare platen hvile stabilt mot arbeidsemnet mens du sager. Trykk bare akkurat så hardt at sagbladet jobber seg gjennom arbeidsemnet. Reduser trykket når sagbladet nærmer seg slutten av snittet.
- Slagfrekvensen bør tilpasses etter arbeidsemnet. Bruk lavere slagfrekvens til harde materialer som metall og høyere slagfrekvens til mykere materialer.
- Fjern eventuelle spikere, skruer og andre metallgjenstander fra arbeidsemnet før bearbeiding.
- Plasser den stillbare platen mot overflaten av arbeidsemnet og før sagbladet gjennom arbeidsemnet med jevnt trykk.
- Slipp strømbryteren med én gang hvis sagbladet låser seg eller setter seg fast. Utvid snittet med et egnet verktøy og trekk ut sagbladet.

KOBLE TIL BATTERI

Batteri og lader selges separat i Julas varehus og på www.jula.com.

ADVARSEL!

Bruk bare batterier som er tilpasset og beregnet for det aktuelle produktet.

Koble batteriet til bajonettsagens batterifeste slik at det klikker på plass.

LØSNE BATTERI

Trykk inn batterisperren og løsne batteriet fra bajonettsagen.

STARTE/STOPPE

1. Start bajonettsagen ved først å trykke inn startsperran (7) og deretter strømbryteren (6).
2. Slå av bajonettsagen ved å slippe ut strømbryteren (6).

BILDE 2

SLAGFREKVENNS

Slagfrekvensen styres ved hjelp av strømbryteren. Trykk hardere på strømbryteren for høyere slagfrekvens, trykk mindre hardt for lavere slagfrekvens.

MONTERING AV SAGBLAD

ADVARSEL!

Ta alltid batteriet ut av bajonettsagen før du monterer eller demonterer et sagblad.

Bajonettsagen har hurtigfeste (3) for sagblad. Frigjør sagbladet ved å dreie bryteren mot klokken og trekke ut sagbladet. Monter sagblad ved å dreie bryteren en kvart omgang mot klokken, føre sagbladet inn og slippe bryteren. Trekk i sagbladet for å kontrollere at det sitter forsvarlig på plass.

BILDE 3

VELGER FOR PENDELINNSTILLING

Pendling innebærer at sagbladet beveger seg i en elliptisk bane sett fra siden, noe som gir raskere avvirkning. Pendling kan for eksempel benyttes ved rivningsarbeid, men anbefales ikke for arbeid som krever presisjon.

BILDE 4

LÅSEKNAPP FOR STILLBAR PLATE

Den stillbare platen (2) kan flyttes for å justere hvor langt sagbladet stikker ut. Funksjonen er blant annet nyttig ved saging av et tynnere overflatelag, for eksempel en gipsplate, uten at sagbladet stikker langt inn i veggen bak platen. Den stillbare platen flyttes ved å trykke på låseknappen (11) og trekke eller trykke platen til ønsket stilling. La knappen gå tilbake til den opprinnelige stillingen og forsøk å flytte den stillbare platen for å kontrollere at den er låst korrekt på plass.

BILDE 5

SAGING

1. Sett bajonettsagens fotplate mot arbeidsemnet.
2. Start bajonettsagen og hold den mot arbeidsemnet.

MERK!

Ikke hold arbeidsemnet med hendene.

Kapping i plan med inntilliggende flate

Med riktig sagblad er det mulig å sage objekter som stikker ut (vannrør eller lignende) i plan med inntilliggende flate.

MERK!

Sagbladet stikker ut på baksiden av arbeidsemnet – fare for kast.

Plasser sagbladet med siden mot inntilliggende flate og trykk lett sideveis slik at kanten av den stillbare platen hviler mot den inntilliggende flaten. Start bajonettsagen og lag snittet mens du bevarer trykket sideveis.

BILDE 6

VEDLIKEHOLD

- Hold verktøyene skarpe og rene, så går arbeidet bedre og sikrere.
- Hvis det har oppstått feil eller funksjonsforstyrrelser, skal du el-verktøyet kontrolleres av et autorisert serviceverksted.
- Ikke åpne verktøyet.

RENGJØRING

- Rengjør el-verktøyet ventilasjonsåpninger regelmessig.
- Rengjør el-verktøyet med en lett fuktet klut. Tørk grundig etterpå.

MERK!

Mange rengjøringsmidler inneholder kjemikalier som kan angripe el-verktøyetts plastdeler. Ikke bruk bensin, terpentin, tynnere eller lignende produkter.

OPPBEVARING

- Når el-verktøyet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og trygt sted med en temperatur på høyest 40 °C og utenfor rekkevidde for uvedkommende.
- Ikke oppbevar batteriet og laderen på steder der temperaturer kan komme opp i 40 °C, f.eks. i en bil som står parkert i solen.
- Ikke utsett el-verktøyet, laderen eller batteriet for fukt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (beziprzewodowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny przebywać w bezpiecznej odległości. Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Używanie niezmodyfikowanych wtyków

i odpowiednich gniazd elektrycznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy do elektronarzędzia przedostaje się woda.
- Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Gdy przewody są uszkodzone lub splątane, wzrasta ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Dzięki użyciu przedłużacza do użytku zewnętrznego zmniejsza się ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć narzędzie do sieci chronionej wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używając wyłącznika różnicowoprądowego, zmniejszasz ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj okularów ochronnych.

Stosuj maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu w zależności od rodzaju elektronarzędzia oraz sposobu posługiwania się nim.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem przewodu i/lub akumulatora, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem elektronarzędzia zawsze sprawdź, czy jest wyłączone. Trzymając palec na przełączniku podczas przenoszenia albo podłączając włączone elektronarzędzie do zasilania, możesz spowodować wypadek.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zawsze sprawdzaj, czy zdjęto z niego klucze nastawne i podobne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. W ten sposób można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Odsysanie może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzia, którego nie można uruchomić i zatrzymać przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odfaleniem elektronarzędzia wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Weź pod uwagę warunki

pracy i rodzaj czynności, która ma zostać wykonana. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Akumulator może być ładowany wyłącznie za pomocą ładowarki rekomendowanej przez producenta. Ładowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Korzystaj wyłącznie z akumulatorów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne drobne przedmioty z metalu, które mogą spowodować zwarcie. Podczas zwarcia wydostają się duże ilości energii, co może wywołać pożar i/lub oparzenia.
- Jeżeli akumulator eksploatowany jest niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. W przypadku kontaktu z płynem z akumulatora natychmiast przemyj narażone miejsce dużą ilością czystej wody. Kontakt płynu z okiem wymaga konsultacji z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienie skóry i/lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się wyknąć spod kontroli i spowodować

pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.

- Nie narażaj akumulatorów i elektronarzędzi na działanie ognia i wysokiej temperatury. Narażenie akumulatora na działanie ognia lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować jego wybuch.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących ładowania i ładuj akumulator wyłącznie w temperaturze podanej w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza zakresem wyszczególnionym w instrukcji może uszkodzić akumulator i spowodować pożar.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Nigdy nie próbuj naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatora może być wykonywany wyłącznie przez producenta lub uprawnionego przedstawiciela warsztatu serwisowego.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK SZABLASTYCH

- Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane uchwyty podczas pracy w miejscach, w których może dojść do uszkodzenia niewidocznych przewodów elektrycznych przez przystawkę. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach elektronarzędzia i doprowadzić do porażenia prądem.
- Nigdy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w ręce ani na kolanach. Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot narzędziami mocującymi. Należy solidnie zamocować obrabiany przedmiot, aby zminimalizować ryzyko bezpośredniego kontaktu z elektronarzędziem i utraty kontroli nad nim.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

Symbol

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj maski przeciwpyłowej.

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	18 V DC
Liczba skoków	0–3000 uderzeń/min
Długość skoku	22 mm
Maksymalna głębokość cięcia w drewnie	100 mm
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	86 dB(A), K = 5 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	97 dB(A), K = 5 dB
Poziom drgań a _H , B	13,9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Poziom drgań a _H , WB	17,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Masa	1,9 kg

Stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-11:2016.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na

podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. *Ostrze*
2. *Regulowana płytka*
3. *Mocowanie ostrza z funkcją szybkiej wymiany*
4. *Uchwyt przedni*
5. *Przełącznik wyboru ruchu wahadłowego*
6. *Przełącznik regulacji częstotliwości uderzeń*
7. *Wyłącznik bezpieczeństwa*
8. *Uchwyt z miękką powierzchnią*
9. *Złącze akumulatora**
10. *Otworki wentylacyjne*
11. *Przycisk blokujący regulowanej płytki*
12. *Ostona rąk*

RYS. 1

*Akumulator i ładowarka są dostępne do kupienia osobno w multimarketach Julia oraz na stronie www.jula.pl.

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Pilarka szablasta to trzymane w rękę elektronarzędzie z napiętym ostrzem, które dzięki ruchom w przód i w tył tnije różne materiały. W cienkich płytach lub deskach można wyciąć skomplikowane linie krzywe i faliste. Za pomocą pilarki można obrabiać drewno, metal, tworzywa i podobne materiały o wymiarach zgodnych ze wskazówkami. Można stosować jedynie ostrza przeznaczone do pilarki.

ZASTOSOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Pilarki nie należy używać:

- do cięcia drewna opałowego,
- do obróbki materiałów zawierających azbest albo inne szkodliwe dla zdrowia substancje,
- jako urządzenia przenośnego lub stacjonarnego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za ewentualne szkody na mieniu lub obrażenia ciała, które mogą powstać na skutek użytkowania elektronarzędzia w niewłaściwy sposób. Użycie nieoryginalnych części zamiennych prowadzi do utraty gwarancji producenta.

OBSŁUGA

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CIĘCIA

OSTRZEŻENIE!

- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy przełącznik działa prawidłowo, a po zwolnieniu powraca do położenia wyłączzonego.**
- **Przed przystąpieniem do pracy na ścianach, suficie lub podłodze sprawdź odpowiednim wykrywaczem, czy w obszarze roboczym nie znajdują się ukryte przewody instalacji elektrycznej, gazowej i/lub wodnej.**
- Sprawdź, czy obrabiany przedmiot jest stabilnie umieszczony, by nie mógł się przesunąć podczas pracy.
- Używaj ostrza odpowiedniego do danego zadania.
- Dopilnuj, by ostrze nie mogło zetknąć się z rzeczami lub powierzchniami za obrabianym przedmiotem.
- Wyraźnie zaznacz linię cięcia. Do cięcia metalu używaj oleju do cięcia.

- Przed zetknięciem się ostrza z obrabianym przedmiotem wcisnij przełącznik, aby uruchomić produkt, i poczekaj, aż osiągnie ustawioną maksymalną częstotliwość uderzeń.
- Nie przeciążaj produktu. Podczas cięcia regulowana płytką powinna opierać się stabilnie o obrabiany przedmiot. Dociskaj tylko z taką siłą, aby ostrze przechodziło przez obrabiany przedmiot. Zmniejszaj nacisk, gdy ostrze zbliża się do końca rzazu.
- Częstotliwość uderzeń należy dostosować do obrabianego przedmiotu. Zastosuj niższą częstotliwość uderzeń do twardych materiałów, takich jak metal, i wyższą do materiałów o większej miękkości.
- Przed rozpoczęciem obróbki usuń ewentualne gwoździe, wkręty i inne metalowe elementy z obrabianego przedmiotu.
- Przyłóż regulowaną płytkę do powierzchni obrabianego przedmiotu i przeprowadź przez niego ostrze, stosując równomierny nacisk.
- Jeżeli ostrze zakleszczy się lub zatnie, natychmiast zwolnij przełącznik. Użyj odpowiedniego narzędzia, aby poszerzyć rżnię i wyciągnij ostrze.

PODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Akumulatory i ładowarka są sprzedawane osobno w multimarketach Jula oraz na stronie www.jula.pl.

OSTRZEŻENIE!

Podłączaj jedynie akumulator dostosowany i przeznaczony do danego produktu.

Podłącz akumulator do mocowania akumulatora pilarki, aż usłyszysz kliknięcie.

WYCIĄGANIE AKUMULATORA

Naciśnij blokadę akumulatora i wyciągnij go z urządzenia.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Włącz pilarkę, wciskając najpierw blokadę uruchomienia (7), a następnie przełącznik (6).
2. Aby wyłączyć pilarkę, zwolnij przełącznik (6).

RYS. 2

CZĘSTOTLIWOŚĆ UDERZEŃ

Częstotliwość uderzeń reguluje się za pomocą przełącznika. Dociskaj przełącznik mocniej, aby zwiększyć częstotliwość uderzeń, i słabiej, aby ją zmniejszyć.

MONTAŻ OSTRZA

OSTRZEŻENIE!

Zawsze wyciągaj akumulator z pilarki przed włożeniem lub wyjęciem ostrza.

Pilarka szablasta jest wyposażona w szybkozłączkę (3) do mocowania ostrza. Aby zwolnić ostrze, przekręć pokrętkę w lewo, a następnie je wyciągnij. Aby zamontować ostrze, przekręć pokrętkę o ćwierć obrotu w lewo, wprowadź ostrze i zwolnij pokrętkę. Pociągnij za ostrze, aby sprawdzić, czy jest stabilnie zamocowane.

RYS. 3

PRZEŁĄCZNIK WYBORU RUCHU WAHADŁOWEGO

Ruch wahadłowy oznacza, że ostrze porusza się po eliptycznym torze, patrząc z boku, czego rezultatem jest szybsza obróbka. Ruch wahadłowy można zastosować na przykład do prac rozbiórkowych, ale nie zaleca się go do prac wymagających precyzji.

RYS. 4

PRZYCIŚK BLOKUJĄCY REGULOWANEJ PŁYTKI

Regulowaną płytkę (2) można przesuwać, aby ustawić, jak daleko ma wystawać ostrze.

Funkcja ta przydaje się na przykład do cięcia cieńszych warstw powierzchniowych, takich jak płyta gipsowa, aby ostrze nie wchodziło głęboko w ścianę za płytą. Aby przesunąć regulowaną płytkę, wciśnij przycisk blokujący (11) i pociągnij lub wciśnij płytkę do wybranego położenia. Pozwól, by przycisk powrócił do pierwotnego położenia, i spróbuj przesunąć regulowaną płytkę, aby sprawdzić, czy zablokowała się poprawnie.

RYS. 5

CIĘCIE

1. Umieść podstawę pilarki przy obrabianym przedmiocie.
2. Włącz pilarkę i trzymaj ją przy obrabianym przedmiocie.

UWAGA!

Nie przytrzymuj obrabianego przedmiotu rękoma.

Cięcie na równi z przylegającą powierzchnią

Przy zastosowaniu odpowiednich ostrzy możliwe jest przycinanie wystających elementów (jak rury na wodę itp.) do poziomu przylegającej powierzchni.

UWAGA!

Ostrze wystaje za obrabianym przedmiotem – ryzyko odbicia.

Umieść ostrze bokiem do przylegającej powierzchni i lekko dociśnij w położeniu bocznym, aby krawędź regulowanej płytki opierała się o tę powierzchnię. Uruchom pilarkę i wykonaj cięcie, przez cały czas stosując nacisk boczny.

RYS. 6

KONSERWACJA

- W celu zapewnienia wydajnej i bezpiecznej pracy narzędzia dbaj o jego ostrość i czystość.
- W razie wystąpienia usterki lub zakłóceń działania elektronarzędzie powinno być sprawdzone w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Nigdy nie otwieraj elektronarzędzia.

CZYSZCZENIE

- Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia.
- Czyść elektronarzędzie lekko zwilżoną szmatką. Następnie dokładnie ją wysusz.

UWAGA!

Wiele środków czystości zawiera chemikalia, które mogą uszkodzić części elektronarzędzia wykonane z tworzywa. Nigdy nie używaj benzyny, terpentyny, rozcieńczalnika ani podobnych produktów.

PRZECHOWYWANIE

- Gdy elektronarzędzie nie jest używane, powinno być przechowywane w suchym, bezpiecznym miejscu o maksymalnej temperaturze 40°C i niedostępnym dla nieupoważnionych osób.
- Nie przechowuj akumulatora ani ładowarki w miejscach, w których temperatura może osiągnąć 40°C, np. w samochodzie zaparkowanym na słońcu.
- Nie narażaj elektronarzędzia, ładowarki ani akumulatora na działanie wilgoci.

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools. Distractions can cause you to lose control of the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is an increased risk of electric shock if water gets into a power tool.

- Never use the power cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Always wear safety glasses. Use a dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet and ear protection, depending on the type of power tool and how it is used.
- Avoid accidental starting. Make sure the power tool is switched off before plugging in the power cord and/or battery, or lifting/carrying the tool. Do not carry the tool with your finger on the trigger, or plug the tool into a power point when it is switched on; this can cause accidents.
- Always check that Allen keys/spanners etc. have been removed from the power tool before switching it on. Allen keys, or the like, left in a rotating part of a power tool can cause personal injury.
- Avoid standing in an awkward positions. Always maintain a firm footing and good balance. This will give you better control over the tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. Dust extraction equipment can reduce risks associated with dust.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be started and stopped with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged.

Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bit etc. in accordance with these instructions. Pay attention to the actual working conditions and the job to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Only charge the battery with the charger recommended by the manufacturer. Charging other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- Only use batteries recommended by the manufacturer. The use of other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.
- When the battery is not in use keep it away from metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting discharges large amounts of energy that can cause a fire and/or burn injuries.
- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Battery fluid can cause skin irritation and/or burns.

- Do not use damaged or modified batteries, or power tools that are damaged. Damaged or modified batteries can behave unexpectedly and cause a fire, explosion or risk of personal injury.
- Do not expose batteries or power tools to naked flames or heat. Batteries can explode when exposed to naked flames or temperatures higher than 130°C.
- Follow the instructions for charging and charge the battery only at the temperature indicated in the instructions. Incorrect charging or charging outside the given temperature range can damage the battery and cause a fire.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified service personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never attempt to repair damaged batteries. The battery must only be serviced by the manufacturer or at an authorised service centre.

SPECIAL SAFETY REGULATIONS FOR RECIPROCATING SAWS

- Only hold the tool by the insulated grips when working where the tool head can damage concealed electrical cables. Contact with a live cable can supply voltage to the metal parts on the tool and result in an electric shock.
- Never hold the workpiece in your hand or over your leg. Secure the workpiece in a stable fixture. It is important to secure the workpiece firmly to reduce the risk of body contact or loss of control.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.

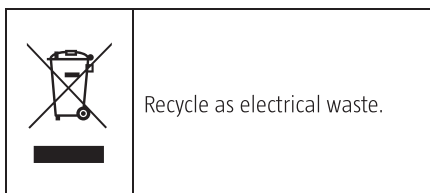
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is used, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risk of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

Symbols

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool.

Make sure you understand the symbols and their significance.

	Read the instructions.
	Wear safety glasses and ear protection.
	Wear a dust filter mask.
	Approved in accordance with the relevant EU directives.



TECHNICAL DATA

Rated voltage	18 V DC
Stroke rate	0 – 3000 spm
Stroke length	22 mm
Max sawing depth in wood	100 mm
Sound pressure level, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Sound power level, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Vibration level $a_{h,B}$	13.9 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Vibration level $a_{h,WB}$	17.0 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Weight	1.9 kg

Wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-11:2016.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Saw blade
2. Adjustable plate
3. Blade fastener with quick-release
4. Front grip
5. Selector for oscillation setting
6. Power switch with stroke rate control
7. Safety switch
8. Handle with soft grip
9. Connection for battery*
10. Ventilation openings
11. Lock button for adjustable plate (shoe)
12. Hand guard

FIG. 1

* Battery and charger sold separately in Jula's department stores and at www.jula.com.

INTENDED USE

The reciprocating saw is a hand-held power tool with a tensioned saw blade that by virtue of its movement back and forwards saws through different materials. Sharp curves and wavy lines can be sawn in thin sheets or boards. The reciprocating saw can be used to saw in wood, metal, plastic and other similar materials with the specified dimensions. Only use the designated saw blades.

NON-INTENDED USE

The reciprocating saw must not be used for the following:

- Sawing firewood.
- Sawing material containing asbestos or other harmful materials.
- As a portable or stationary machine.

The user is personally responsible for any material damage or personal injury resulting from the incorrect use of the power tool. The manufacturer's warranty will be invalidated if original spare parts are not used on the power tool.

HOW TO USE

GENERAL SAWING INSTRUCTIONS

WARNING!

- **Always check before using that the power switch is working properly and returns to switched off position when released.**
- **Use a suitable detector to check there are no electric cables, gas and/or water pipes in the work area before working on walls, ceilings or floors.**
- Check that the workpiece is firmly fastened so that it cannot move during the work.
- Use a suitable blade for the job.
- Check that the blade cannot come in contact with an object or surface behind the workpiece.
- Mark out the sawing line. Use coolant when sawing metal.
- Press the power switch to start the product and allow it to reach maximum stroke rate before the blade makes contact with the workpiece.
- Do not force the product. Rest the shoe firmly against the workpiece when sawing. Apply just enough pressure for the blade to work through the workpiece. Reduce the pressure when the blade comes near the end of the cut.
- The stroke rate should be adjusted to the workpiece. Use a lower stroke rate for hard materials such as metal and a higher stroke rate for softer materials.
- Remove any nails, screws and other metal objects from the workpiece before sawing.

- Rest the shoe against the surface of the workpiece and move the blade through the workpiece with uniform pressure.
- Release the power switch immediately if the blade jams or fastens. Open the cut with a suitable tool and pull out the blade.

CONNECT BATTERY

Battery and charger sold separately in Julia's department stores and at www.jula.com.

WARNING!

Only connect a battery adapted and intended for the actual product.

Connect the battery to the battery socket on the reciprocating saw so that it clicks in place.

REMOVE BATTERY

Press the battery lock and remove the battery from the reciprocating saw.

STARTING/SWITCHING OFF

1. Start the reciprocating saw by first pressing in the start inhibitor (7) and then the power switch (6).
2. Switch off the reciprocating saw by releasing the power switch (6).

FIG. 2

STROKE RATE

The stroke rate is controlled with the power switch. Press the switch harder for a higher stroke rate, press less for a lower stroke rate.

FITTING SAW BLADE

WARNING!

Always remove the battery from the reciprocating saw before inserting or removing a saw blade.

The reciprocating saw has a quick release (3) for saw blades. Release the saw blade by

turning the knob anticlockwise and pulling out the blade. Fit the blade by turning the knob a quarter of a turn anticlockwise, inserting the blade and then releasing the knob. Pull on the saw blade to check that it is secure.

FIG. 3

SELECTOR FOR OSCILLATION SETTING

Oscillation means that the saw blade moves in an elliptical orbit seen from the side, which ensures faster sawing. Oscillation can be used for demolition work, but is not recommended for work that needs precision.

FIG. 4

LOCK BUTTON FOR ADJUSTABLE PLATE (SHOE)

The shoe (2) can be moved to adjust how far the blade sticks out. This function can be used for sawing thin surface layers, such as plasterboard, without the blade protruding very far into the wall behind the board.

To move the shoe, press the lock button (11) and pull or push the shoe to the required position. Allow the button to return and try to move the shoe to check that has locked properly.

FIG. 5

SAWING

1. Apply the shoe on the reciprocating saw against the workpiece.
2. Switch on the reciprocating saw and hold it against the workpiece.

NOTE:

Do not hold the workpiece with your hand.

Cutting flush with adjacent surface

With a suitable saw blade it is possible to saw off extruding objects (water pipes etc.) flush with adjacent surfaces.

NOTE:

The saw blade sticks out behind the workpiece – risk of kickback.

Place the saw blade with the side against the adjacent surface and press sideways so that the edge of the shoe rests against the adjacent surface. Start the saw and cut by maintaining the pressure sideways.

FIG. 6

MAINTENANCE

- Keep tools sharp and clean for better and safer work.
- If a fault or malfunction occurs, have the power tool checked by an authorised service centre.
- Never open the power tool.

CLEANING

- Clean the ventilation openings on the power tool at regular intervals.
- Clean the power tool with a damp cloth. Wipe dry afterwards.

NOTE:

Many detergents contain chemicals that can corrode the plastic parts on the power tool. Never use petrol, turps, thinner or other similar products.

STORAGE

- When the power tool is not in use store it in a dry and safe place with a temperature of no more than 40°C and out of reach of unauthorised persons.
- Do not store the battery and charger in places where the temperature can reach over 40°C, for example in a car parked in the sun.
- Do not expose the power tool, charger or battery to moisture.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Kinder und umstehende Personen müssen sich während der Verwendung des Elektrowerkzeugs in geeignetem Abstand befinden. Störungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Steckverbinder und passende Steckdosen mindern die

Stromschlaggefahr.

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, steigt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Das Elektrowerkzeug keinesfalls am Kabel tragen oder ziehen und den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromunfalls.
- Wird das Werkzeug draußen eingesetzt, dürfen nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel eingesetzt werden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außeneinsatz senkt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Lässt sich die Verwendung des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter senken die Gefahr eines Stromunfalls.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Das Produkt keinesfalls verwenden, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Grundsätzlich eine Schutzbrille tragen. Tragen Sie je nach Art

und Einsatz des Elektrowerkzeugs
Staubfiltermaske, rutschfeste
Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz.

- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie das Stromkabel anschließen, die Batterie einsetzen bzw. das Werkzeug anheben oder tragen. Das Elektrowerkzeug nicht mit einem Finger am Ein/Aus-Schalter tragen oder an die Stromversorgung anschließen, wenn der Ein/Aus-Schalter in Startstellung steht – es besteht Unfallgefahr.
- Kontrollieren Sie vor jedem Einschalten des Elektrowerkzeugs, dass alle Stellschlüssel o. Ä. von diesem entfernt wurden. Ein Schlüssel o. Ä., der sich noch an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Unnatürliche Arbeitshaltungen vermeiden. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. So haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Eine Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Risiken mindern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- und ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie das Kabel bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind

leichter zu kontrollieren.

- Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bits usw. gemäß dieser Anleitung verwenden. Berücksichtigen Sie dabei stets die vorliegenden Bedingungen und die auszuführende Aufgabe. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Die Batterien dürfen nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät geladen werden. Werden andere Batterien geladen, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwendet werden. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Werden die Batterien nicht verwendet, dürfen sie nicht in der Nähe von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die einen Kurzschluss in den Polen verursachen können. Bei einem Kurzschluss wird sehr viel Energie freigesetzt, was zu Bränden bzw. Brandschäden führen kann.
- Werden Batterien unvorsichtig behandelt, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit müssen die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser gespült werden. Gelangt Batterieflüssigkeit in die Augen, muss ein Arzt aufgesucht werden. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen

bzw. Verätzungen führen.

- Beschädigte oder veränderte Batterien oder Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden. Beschädigte oder veränderte Batterien können sich unerwartet verhalten und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- Batterien und Elektrowerkzeuge dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Batterien können explodieren, wenn sie Feuer oder Temperaturen über 130 °C ausgesetzt werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen für das Laden und laden Sie Batterien nur bei den in den Anweisungen genannten Temperaturen. Fehlerhaftes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterie beschädigen und zu Brandgefahr führen.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Ein Batterieservice darf nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicepartner durchgeführt werden.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄBELSÄGEN

- Bei Arbeiten, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen beschädigen könnte, das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen halten. Ein Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und damit zu Stromunfällen führen.
- Das Werkstück nie in der Hand oder auf

den Beinen halten. Das Werkstück immer in eine stabile Spannvorrichtung einspannen. Das feste Einspannen des Werkstücks minimiert das Risiko von Körperkontakt und Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
 - Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß diesen Anweisungen.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Staubfiltermaske verwenden.
	Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung.
	Muss als Elektronikabfall entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	18 V DC
Hubgeschwindigkeit	0–3000 Hübe/min
Hublänge	22 mm
Max. Schnitttiefe in Holz	100 mm
Schalldruckpegel, LpA	86 dB(A), K = 5 dB
Schalleistungspegel, LwA	97 dB(A), K = 5 dB
Vibrationsstärke $a_{h,B}$	13,9 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vibrationsstärke $a_{h,WB}$	17,0 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Gewicht	1,9 kg

Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2:2016 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Geräuschbelastung beim Gebrauch des Werkzeugs kann je nach Verwendungsweise und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Sägeblatt
2. Verstellbare Platte
3. Sägeblatthalterung mit Schnellaufnahme.
4. Vorderer Griff
5. Regler für Pendeleinstellung
6. Ein/Aus-Schalter mit Hubzahlregelung
7. Sicherheitsschalter
8. Softgrip-Handgriff
9. Anschluss für Batterie*
10. Ventilationsöffnungen
11. Verriegelungsknopf für die verstellbare Platte
12. Handschutz

ABB. 1

* Batterie und Ladegerät sind separat bei Julia oder unter www.jula.com erhältlich.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Säbelsäge ist ein handgeführtes Elektrowerkzeug mit einem eingespanntem Sägeblatt, das mittels Vor- und Rückbewegung verschiedene Materialien sägt. In dünnen Platten oder Brettern sind enge Kurven und

wellenförmige Schnittlinien möglich. Die Säbelsäge sägt Holz, Metall sowie Kunststoff und ähnliche Materialien mit den angegebenen Maßen. Es dürfen nur die dafür vorgesehenen Sägeblätter verwendet werden.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Säbelsäge darf nicht zu folgenden Zwecken verwendet werden:

- Sägen von Brennholz.
- Bearbeitung asbesthaltiger oder anderer gesundheitsschädlicher Materialien.
- Als tragbare oder stationäre Maschine.

Für Sach- und Personenschäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs resultieren, haftet der Benutzer. Wenn das Elektrowerkzeug mit anderen als den Originalteilen verwendet wird, erlischt die Herstellergarantie.

BEDIENUNG

ALLGEMEINE HINWEISE ZUM SÄGEN

WARNUNG!

- **Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen wieder in die ausgeschaltete Stellung zurückkehrt.**
- **Bei Arbeiten an Wänden, Decken oder Fußböden mithilfe eines geeigneten Ortungsgeräts sicherstellen, dass im Arbeitsbereich keine Stromkabel, Gas- und/oder Wasserleitungen vorhanden sind.**
- Sicherstellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist, sodass es sich während der Arbeit nicht bewegen kann.
- Geeignete Sägeblätter für die jeweilige Aufgabe verwenden.
- Sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht in

Kontakt mit hinter dem Werkstück befindlichen Gegenständen oder Oberflächen in Kontakt kommen kann.

- Die Sägelinie deutlich markieren. Beim Sägen von Metall Schneidöl verwenden.
- Das Produkt mit dem Ein/Aus-Schalter starten und seine eingestellte maximale Hubzahl erreichen lassen, bevor das Sägeblatt Kontakt mit dem Werkstück hat.
- Das Produkt nicht überlasten. Während des Sägens die verstellbare Platte sicher am Werkstück ruhen lassen. Immer nur so fest drücken, dass sich das Sägeblatt durch das Werkstück arbeitet. Den Druck verringern, wenn sich das Sägeblatt dem Ende des Schnitts nähert.
- Die Hubzahl an das Werkstück anpassen. Bei harten Materialien wie Metall eine niedrigere, bei weichen Materialien eine höhere Hubzahl verwenden.
- Vor der Bearbeitung ggf. Nägel, Schrauben und andere Metallgegenstände aus dem Werkstück entfernen.
- Die verstellbare Platte an der Oberfläche des Werkstücks ansetzen und das Sägeblatt mit gleichmäßigem Druck durch das Werkstück führen.
- Sofort den Ein/Aus-Schalter loslassen, wenn das Sägeblatt klemmt oder stecken bleibt. Den Schnitt mit einem geeigneten Werkzeug vergrößern und das Sägeblatt herausziehen.

BATTERIE ANSCHLIEßEN

Batterie und Ladegerät sind separat bei Jula oder unter www.jula.com erhältlich.

WARNUNG!

Nur eine Batterie anschließen, die für das jeweilige Produkt vorgesehen und geeignet ist.

Die Batterie so an die Säbelsäge anschließen, dass sie in der Batteriehalterung einrastet.

BATTERIE LÖSEN

Die Batteriesperre drücken und die Batterie aus der Säbelsäge nehmen.

STARTEN/AUSSCHALTEN

1. Zum Einschalten der Säbelsäge zuerst die Startsperr (7) und dann den Ein/Aus-Schalter (6) drücken.
2. Zum Ausschalten der Säbelsäge den Ein/Aus-Schalter (6) loslassen.

ABB. 2

HUBZAHL

Die Hubzahl wird mithilfe des Ein/Aus-Schalters gesteuert. Für eine höhere Hubzahl den Schalter fester, für eine niedrigere Hubzahl weniger fest drücken.

SÄGEBLATT MONTIEREN

WARNUNG!

Vor dem Einsetzen oder Herausnehmen eines Sägeblatts immer die Batterie aus der Säbelsäge nehmen.

Die Säbelsäge hat eine Schnellaufnahme (3) für Sägeblätter. Das Sägeblatt durch Drehen des Drehknopfs im Gegenuhrzeigersinn lösen und herausziehen. Für die Montage den Drehknopf eine Vierteldrehung im Gegenuhrzeigersinn drehen, das Sägeblatt einführen und den Knopf loslassen. Am Sägeblatt ziehen, um die sichere Befestigung zu kontrollieren.

ABB. 3

REGLER FÜR PENDELEINSTELLUNG

Beim Pendeln bewegt sich das Sägeblatt von der Seite gesehen in einer elliptischen Bahn und arbeitet dadurch schneller. Die Pendelfunktion eignet sich beispielsweise für Abrissarbeiten, empfiehlt sich jedoch nicht für Präzisionsarbeiten.

ABB. 4

VERRIEGELUNGSKNOPF FÜR DIE VERSTELLBARE PLATTE

Mithilfe der verstellbaren Platte (2) kann angepasst werden, wie weit das Sägeblatt herausragen soll. Die Funktion eignet sich beispielsweise fürs Sägen dünnerer Außenschichten wie z. B. einer Gipsplatte, wenn verhindert werden soll, dass das Sägeblatt weit in die Wand hinter der Platte eintritt. Zum Versetzen der verstellbaren Platte den Verriegelungsknopf (11) drücken und die Platte in die gewünschte Position ziehen oder schieben. Den Knopf in seine Ausgangsposition zurückkehren lassen und versuchen, die verstellbare Platte zu bewegen, um die sichere Befestigung zu kontrollieren.

ABB. 5

SÄGEN

1. Die Fußplatte der Säbelsäge am Werkstück ansetzen.
2. Die Säbelsäge starten und gegen das Werkstück halten.

ACHTUNG!

Das Werkstück nicht mit den Händen halten.

Bündiges Sägen an angrenzender Fläche

Mit geeigneten Sägeblättern ist es möglich, überstehende Gegenstände (wie Wasserrohre o. Ä.) bündig mit der angrenzenden Fläche zu sägen.

ACHTUNG!

Wenn das Sägeblatt das Werkstück durchdringt, besteht Rückschlaggefahr.

Das Sägeblatt mit der Seite an die angrenzende Fläche anlegen und leicht seitlich drücken, sodass die Kante der verstellbaren Platte an der angrenzenden Fläche anliegt. Die Säbelsäge starten und den Schnitt mit gleichmäßigem Druck seitwärts ausführen.

ABB. 6

PFLEGE

- Werkzeug scharf und sauber halten, um ein reibungsloses, sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Bei Fehlern oder Funktionsstörungen das Elektrowerkzeug von einem autorisierten Servicepartner überprüfen lassen.
- Niemals das Elektrowerkzeug öffnen.

REINIGUNG

- Die Ventilationsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen.
- Das Elektrowerkzeug mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Anschließend gründlich abtrocknen.

ACHTUNG!

Viele Reinigungsmittel enthalten Chemikalien, die die Kunststoffteile des Elektrowerkzeugs angreifen können. Keinesfalls Benzin, Terpentin, Verdünnern oder ähnliche Produkte verwenden.

AUFBEWAHRUNG

- Bei Nichtgebrauch das Elektrowerkzeug unzugänglich für Unbefugte aufbewahren, und zwar an einem trockenen, sicheren Ort mit einer maximalen Umgebungstemperatur von 40 °C.
- Batterie und Ladegerät nicht in Umgebungen aufbewahren, in denen die Temperatur 40 °C erreichen kann (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).
- Elektrowerkzeug, Ladegerät und Batterie vor Feuchtigkeit schützen.

TURVALLISUUSOHJEET

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriötekijät voivat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai

kosteudelle. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.

- Älä koskaan kannata tai vedä työkalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä vikavirtakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumaiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Käytä työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen pölysuodatinmaskia, pitäviä turvakengkiä, suojakypärää ja kuulosuojaimia.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen kuin kytket johdon ja/tai akun tai nostat/kannatat työkalua. Jos sormea pidetään kytkimellä, kun sähkötyökalua kuljetetaan, tai jos sähkötyökalu kytketään virtalahteeseen, kun se on kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturma.
- Varmista aina, että säätöavaimet ja vastaavat on poistettu sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.

- Vältä luonnottomia työasentoja. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteilla voidaan vähentää pölyn aiheuttamia riskejä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät

kokemattomat ihmiset.

- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa akku vain valmistajan suosittelemalla laturilla. Muita latureita käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimiin. Oikosulussa purkautuu suuri määrä energiaa, joka voi aiheuttaa tulipalon ja/tai palovammoja.
- Jos akkua käsitellään huolimattomasti,

akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta akkunesteen kanssa. Jos akkunestettä pääsee iholle, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai palovammoja.

- Älä käytä vaurioituneita tai muutettuja akkuja tai sähkötyökaluja. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai henkilövahinkojen vaaran
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai korkealle lämpötilalle. Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille.
- Noudata latausohjeita ja lataa akku vain ohjeissa ilmoitetussa lämpötilassa. Virheellinen lataus tai lataus määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon vaaran.

HUOLTO

- Sähkötyökalun saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.
- Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akun huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoedustaja.

ERITYISET PUUKKOSAHAA KOSKEVAT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pidä sähkötyökalua vain eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa pistotyökalu voi vahingoittaa piilossa olevia johtoja. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi ja sähkötapaturman riski kasvaa.
- Älä koskaan pidä työkalua käsissäsi tai jalkojesi päällä. Kiinnitä työkalu tukevasti esim. työpöydälle. On tärkeää, että työkalu on kiinnitetty kunnolla, jotta minimoidaan keuhkosketuksen ja sähkötyökalun hallinnan menettämisen riski.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että

ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

	Lue käyttöohje.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta.
	Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Lajitellaan sähköjätteeksi.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	18 V DC
Iskunopeus	0 – 3000 iskua/min
Iskunpituus	22 mm
Maks. sahaussyvyys puuhun	100 mm
Äänenpainetaso, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Äänitehotaso, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Tärinätaso a _{h,B}	13,9 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Tärinätaso a _{h,B}	17,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Paino	1,9 kg

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty

standardin EN 62841-2-11:2016 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

1. Sahanterä
2. Säädetty levy
3. Teränpidin pikavaihtotoiminnolla.
4. Etukahva
5. Heiluritoiminnon valitsin
6. Kytkin, jossa on iskunopeuden säätö
7. Turvakytin
8. Kahva pehmeällä tartuntapinnalla
9. Akkuliitäntä*
10. Tuuletusaukot
11. Säädettyvän levyn lukituspainike
12. Käsisuojus

KUVA 1

* Akku ja laturi myydään erikseen Julan myymälöissä ja osoitteessa www.jula.com.

SUUNNITELTU KÄYTTÖTARKOITUS

Puukkosaha on käsikäyttöinen sähkötyökalu, jossa on yksipuolinen sahanterä, joka liikkuu edestakaisin erilaisten materiaalien sahaamiseksi. Ohuisiin levyihin ja lautoihin

voidaan sahata tiukkoja käyriä ja aaltoilevia linjoja. Puukkosahalla voidaan työstää puuta, metallia, muovia ja muita vastaavia materiaaleja, joiden mitat ovat ohjeiden mukaiset. Vain siihen tarkoitettuja sahanteriä saa käyttää.

KIELLETTY KÄYTTÖTARKOITUS

Puukkosahaa ei saa käyttää seuraaviin:

- Polttopuun sahaus.
- Asbestia tai muita terveydelle haitallisia aineita sisältävien materiaalien käsittely.
- Kannettavana tai kiinteänä koneena.

Käyttäjä on vastuussa puukkosahan virheelisestä käytöstä aiheutuneista omaisuus- tai henkilövahingoista. Valmistajan takuu raukeaa, jos puukkosahassa käytetään muita kuin alkuperäisiä osia.

KÄYTTÖ

YLEISET SAHAUSOHJEET

VAROITUS!

- **Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että virtakytkin toimii oikein ja että se palaa pois päältä -asentoon, kun se vapautetaan.**
- **Ennen kuin sahaat seiniä, kattoja tai lattiaa, tarkista sopivalla ilmaismella, ettei työskentelyalueella ole piileviä sähkö-, kaasua- ja/tai vesijohtoja.**
- Tarkista, että työkalupää on tukevasti kiinni, jotta se ei pääse liikkumaan työn aikana.
- Käytä työhön sopivaa sahanterää.
- Varmista, että sahanteriä ei pääse kosketuksiin työkalupään takana olevien esineiden tai pintojen kanssa.
- Merkitse sahauslinja selvästi. Käytä leikkausöljyä sahatessasi metallia.

- Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta ja anna sen saavuttaa asetettu maksimiskunopeus ennen kuin sahanteriä koskettaa työkalupäätä,
- Älä pakota tuotetta. Anna säädettävän levyn olla tukevasti työkalupäätä vasten sahauksen aikana. Paina juuri niin kovaa, että sahanteri menee työkalupäteen läpi. Vähennä painetta, kun sahanteri lähestyy sahausuran loppua.
- Iskutiheys on sovitettava työkalupäteen. Käytä pienempää iskutiheyttä kovalle materiaaleille, kuten metallille, ja suurempaa iskutiheyttä pehmeämmille materiaaleille.
- Poista naulat, ruuvit ja muut metalliesineet työkalupäteen sahausta.
- Aseta säädettävä levy työkalupäteen pintaa vasten ja työnnä sahanteriä työkalupäteen läpi tasaisella paineella.
- Jos sahanteri takertelee tai juuttuu, vapauta kytkin välittömästi. Levitä sahausuraa sopivalla työkalulla ja vedä sahanteriä ulos.

AKUN KYTKEMINEN

Akku ja laturi myydään erikseen Julan myymälöissä ja osoitteessa www.jula.com.

VAROITUS!

Kytke vain kyseiseen tuotteeseen sopiva ja tarkoitettu akku.

Kytke akku puukkosahan akkupidikkeeseen niin, että se napsahtaa.

AKUN IRROTUS

Paina akun salpa sisään ja irrota akku puukkosahasta.

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

1. Käynnistä puukkosaha painamalla ensin käynnistysalppaa (7) ja sitten virtakytkintä

- (6).
2. Sammuta se vapauttamalla virtakytkin (6).

KUVA 2

ISKUTIEHEYS

Iskutiheyttä ohjataan virtakytkimellä. Paina kytkintä kovempaa, jos haluat suuremman iskutiheyden, ja vähemmän kevyemmin, jos haluat pienemmän iskutiheyden.

SAHANTERÄN ASENNUS

VAROITUS!

Irrota akku puukkosahasta aina ennen sahanterän asettamista tai poistamista.

Puukkosahassa on pikakiinnitys (3) sahanterää varten. Irrota sahanterä kääntämällä nuppia vastapäivään ja vetämällä sahanterä ulos. Asenna sahanterä kääntämällä nuppia neljänneskierros vastapäivään, aseta sahanterä paikalleen ja vapauta nuppi. Vedä terästä tarkistaaksesi, että se on tukevasti kiinni.

KUVA 3

HEILURITOIMINNON VALITSIN

Heiluritoiminto tarkoittaa, että sahanterä liikkuu sivulta katsottuna elliptistä rataa, mikä nopeuttaa sahausta. Heiluritoimintoa voidaan käyttää esimerkiksi purkutöissä, mutta sitä ei suositella tarkkuutta vaativiin töihin.

KUVA 4

SÄÄDETTÄVÄN LEVYN LUKITUSPAINIKE

Säädettävää levyä (2) voidaan siirtää sahanterän ulkoneman säätämiseksi. Tämä toiminto on hyödyllinen esimerkiksi sahattaessa ohuempaa pintakerrosta, kuten kipsilevyä, ilman, että sahanterä työntyy

pitkälle levyn takana olevaan seinään. Jos haluat siirtää säädettävää levyä, paina lukituspainiketta (11) ja vedä tai työnnä levy haluttuun asentoon. Anna painikkeen palautua alkuperäiseen asentoonsa ja yritä liikuttaa säädettävää levyä tarkistaaksesi, että se on lukittunut oikein.

KUVA 5

SAHAUS

1. Aseta puukkosahan jalkalevy työkappaleta vasten.
2. Käynnistä puukkosaha ja aseta se työkappaleta vasten.

HUOM!

Älä koskaan pidä työkappaleta kädelläsi.

Sahaus viereisen pinnan tasossa

Sopivilla sahanterillä on mahdollista sahata ulkonevat osat (esim. vesiputken tms.) pois viereisen pinnan tasossa.

HUOM!

Sahanterä ulottuu työkappaleen taakse - takapotkun vaara.

Aseta sahanterä siten, että sen kylki on pintaa vasten, ja paina kevyesti sivuttain niin, että säädettävän levyn reuna on pintaa vasten. Käynnistä puukkosaha ja sahaa samalla kun pidät sivuttaispainetta yllä.

KUVA 6

HUOLTO

- Pidä työkalut terävinä ja puhtaina, niin työ sujuu sujuvammin ja turvallisemmin.
- Vian tai toimintahäiriön sattuessa laite on vietävä valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta varten.

- Älä koskaan avaa sähkötyökalua.

PUHDISTUS

- Puhdista puukkosahan tuuletusaukot säännöllisesti.
- Puhdista sähkötyökalu kostealla liinalla. Kuivaa huolellisesti.

HUOM!

Monet puhdistusaineet sisältävät kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa sähkötyökalun muoviosia. Älä koskaan käytä bensiiniä, tärpättiä, ohennetta tai vastaavia tuotteita.

SÄILYTYS

- Kun sähkötyökalua ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa ja turvallisessa paikassa enintään 40 °C:n lämpötilassa ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä säilytä akkua ja laturia paikoissa, joissa lämpötila voi nousta 40 °C:een, kuten auringonpaisteeseen pysäköidyssä autossa.
- Älä altista puukkosahaa, laturia tai akkua kosteudelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

ATTENTION !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à proximité à une distance de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques. Des facteurs de distraction peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des prises mâles non

modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans l'outil électrique.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter ou tirer sur l'outil électrique et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, servez-vous uniquement de rallonges homologuées pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur réduit les risques d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, cet outil doit être raccordé à une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation de disjoncteurs différentiels réduit le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors du travail avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes

de protection. Selon le type d'outil électrique et l'utilisation prévue, portez un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection et une protection acoustique.

- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'outil électrique est éteint avant de brancher la fiche secteur et/ou la batterie ou de soulever/porter l'outil électrique. Si vous avez le doigt appuyé sur l'interrupteur lorsque vous transportez l'outil électrique ou si vous raccordez l'outil à une alimentation électrique alors qu'il est en position de marche, il peut en résulter un accident.
- Veillez toujours à retirer les clés de réglage et autres objets similaires de l'outil électrique avant de le mettre en marche. Une clé ou un objet similaire laissé(e) en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut occasionner des blessures.
- Évitez les postures de travail non naturelles. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. De cette façon, vous pourrez mieux maîtriser l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. L'équipement d'extraction de poussière peut réduire les risques que la poussière peut faire courir.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez le cordon et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces consignes de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenir les outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez les outils électriques, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces instructions. Prenez

en compte les conditions de travail et la tâche à accomplir. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- Chargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur recommandé par le fabricant. Si vous chargez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant court-circuiter les pôles. Un court-circuit libère de grandes quantités d'énergie, ce qui peut provoquer un incendie et/ou des brûlures.
- Si la batterie est manipulée avec négligence, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide de batterie. En cas de contact avec le liquide de batterie, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Si du liquide de batterie entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de batterie peut provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures.
- N'utilisez pas des batteries ou des outils électriques endommagés ou modifiés. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible et causer des incendies, des explosions ou des blessures corporelles.

- N'exposez pas la batterie ou les outils électriques au feu ou à des températures élevées. Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées au feu ou à des températures supérieures à 130 °C.
- Suivez les instructions de charge et ne chargez la batterie qu'à la température spécifiée dans les instructions. En chargeant de manière incorrecte ou en dehors de la plage de température spécifiée, vous risquez de détériorer la batterie et de provoquer un incendie.

MAINTENANCE

- L'outil électrique doit uniquement être entretenu par un personnel d'entretien qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.
- Ne tentez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou par un représentant agréé du SAV.

DISPOSITIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES SCIES SABRES

- Tenez uniquement l'outil par les surfaces de préhension isolées lors des travaux au cours desquels l'outil d'insertion peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Le contact avec un câble conducteur peut mettre des pièces métalliques de l'outil électrique sous tension et ainsi provoquer des accidents électriques.
- Ne tenez jamais la pièce à couper dans votre main ou au-dessus de votre jambe. Serrez fermement la pièce à couper dans un dispositif de serrage stable. Il est important que cette pièce soit serrée fermement pour que le risque de contact avec le corps et de perte de contrôle de l'outil électrique soit réduit au minimum.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES

VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez la précaution suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

Pictogrammes

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour ce qui est de l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

	Lisez le mode d'emploi.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.

	Portez un masque anti-poussière.
	Homologué selon les directives européennes en vigueur.
	En fin de vie, l'appareil doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	18 V CC
Fréquence de frappe	0-3000 coups/min
Longueur de course	22 mm
Profondeur de coupe maxi dans le bois	100 mm
Niveau de pression acoustique, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Niveau de puissance acoustique, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Niveau de vibration, a _{h,p}	13,9 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Niveau de vibration, a _{h,p}	17,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poids	1,9 kg

Portez une protection auditive.

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-11:2016.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de

la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

1. *Lame de scie*
2. *Semelle inclinable*
3. *Fixation de la lame avec fonction de changement rapide.*
4. *Poignée avant*
5. *Sélecteur de réglage pendulaire*
6. *Interrupteur avec contrôle de la fréquence des coups*
7. *Interrupteur de sécurité*
8. *Poignée avec prise souple*
9. *Connexion pour batterie**
10. *Ouvertures de ventilation*
11. *Gâchette de sécurité de la semelle inclinable*
12. *Protection des mains*

FIG. 1

* La batterie et le chargeur sont vendus séparément dans les magasins Julia et sur www.jula.com.

UTILISATION PRÉVUE

La scie sable est un outil électrique à main muni d'une lame insérée qui, par son mouvement d'avant en arrière, scie toutes sortes de matériaux. Des courbes nettes et des lignes ondulées peuvent être sciées dans des plaques ou des planches fines. La scie sabre peut être utilisée pour scier le bois, le métal, le

plastique et des matériaux similaires ayant des dimensions conformes aux indications. Seule une lame de scie appropriée peut être utilisée.

UTILISATION NON PRÉVUE

La scie sabre ne doit pas servir aux usages suivants :

- Couper des bûches.
- Scier des matériaux contenant de l'amiante ou d'autres substances dangereuses pour la santé.
- Comme machine portative ou fixe.

L'utilisateur est responsable de tous les dommages corporels ou matériels résultant du fait que l'outil électrique a été utilisé de manière non conforme. La garantie du fabricant est annulée si des pièces autres que des pièces d'origine sont utilisées sur l'outil électrique.

UTILISATION

CONSIGNES GÉNÉRALES RELATIVES AU SCIAGE

ATTENTION !

- **Avant chaque utilisation, vérifiez que l'interrupteur fonctionne correctement et qu'il revient en position éteinte lorsqu'il est relâché.**
- **Avant d'intervenir sur des murs, plafonds, ou sols, vérifiez qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz et/ou d'eau dans la zone de travail à l'aide d'un détecteur approprié.**
- Vérifiez que la pièce à travailler est bien fixée et qu'elle ne pourra pas bouger pendant le travail.
- Utilisez une lame de scie adaptée au travail.
- Vérifiez que la lame ne peut entrer en contact avec des objets ou surfaces derrière la pièce à travailler.

- Marquez clairement la ligne de sciage. Utilisez de l'huile de coupe pour le sciage du métal.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur et laissez-le atteindre la fréquence de frappe maximale avant que la lame n'entre en contact avec la pièce à travailler.
- N'appliquez pas une force excessive sur l'appareil. Laissez la semelle inclinable reposer contre la pièce à travailler pendant le sciage. Appuyez suffisamment pour que la lame entre dans la pièce à travailler. Réduisez la pression lorsque la lame arrive en fin de coupe.
- La fréquence de frappe doit être adaptée à la pièce de travail. Utilisez une fréquence de frappe plus faible pour les matériaux durs comme le métal et une fréquence de frappe plus élevée pour les matériaux plus tendres.
- Éliminez tous les clous, vis et autres objets métalliques de la pièce avant de la traiter.
- Placez la semelle contre la surface de la pièce à travailler et faites avancer la lame dans la pièce avec une pression constante.
- Relâchez immédiatement l'interrupteur si la lame de scie se coince ou bloque. Élargissez l'entaille avec un outil approprié et dégagez la lame de scie.

RACCORDEMENT DE LA BATTERIE

La batterie et le chargeur sont vendus séparément dans les magasins Julia et sur www.julia.com.

ATTENTION !

Raccordez uniquement une batterie adaptée et correspondant à l'appareil en question.

Placez la batterie dans le logement de batterie de la scie afin qu'elle s'y emboîte.

ENLEVER LA BATTERIE

Appuyez sur le verrou de blocage de la batterie et dégagez-la de la scie sabre.

MARCHE/ARRÊT

1. Pour allumer la scie sabre, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (7), puis sur l'interrupteur (6).
2. Éteignez la scie sabre en relâchant l'interrupteur (6).

FIG. 2

FRÉQUENCE DE FRAPPE

La fréquence de frappe est commandée par l'interrupteur. Appuyez plus fort sur l'interrupteur pour augmenter la fréquence, et moins fort pour la diminuer.

MONTAGE DE LA LAME DE SCIE

ATTENTION !

Retirez toujours la batterie de la scie sabre avant d'insérer ou de retirer une lame.

La scie sabre possède une attache rapide (3) pour les lames de scie. Pour libérer la lame, tournez dans le sens antihoraire et retirez la lame. Montez la lame en tournant dans le sens antihoraire d'un quart de tour, insérez la lame et relâchez le bouton. Tirez sur la lame pour vérifier qu'elle est bien fixée.

FIG. 3

SÉLECTEUR DE RÉGLAGE PENDULAIRE

La fonction pendulaire signifie que la lame se déplace avec un mouvement elliptique du côté, ce qui lui permet de travailler plus vite. La fonction pendulaire peut être utilisée par exemple, pour les travaux de démolition, mais elle est déconseillée pour les travaux de précision.

FIG. 4

GÂCHETTE DE SÉCURITÉ DE LA SEMELLE INCLINABLE

La semelle (2) peut être inclinée pour ajuster la longueur de dépassement de la lame. Cette fonction est utile, par exemple, pour couper une surface extérieure fine, comme une plaque de plâtre, sans que la lame ne s'enfonce derrière la plaque. Pour déplacer la semelle, appuyez sur la gâchette de sécurité (11) et orientez la semelle à la position souhaitée. Laissez la gâchette revenir à sa position initiale et essayez de déplacer la semelle afin de contrôler qu'elle est bien bloquée en place.

FIG. 5

SCIAGE

1. Posez la semelle contre la pièce à travailler.
2. Mettez la scie en marche et appuyez-la contre la pièce à travailler.

REMARQUE !

Ne tenez pas la pièce avec les mains.

Découpe au niveau de la surface adjacente

Avec des lames de scie appropriées, il est possible de découper des objets saillants (tuyaux d'eau, par exemple) au ras de surfaces adjacentes.

REMARQUE !

**La lame de scie passe derrière la pièce.
Risque de rebond.**

Placez la lame de scie contre la surface adjacente et appuyez légèrement latéralement afin que le bord de la semelle repose contre la surface adjacente. Démarrez la scie et procédez à la coupe tout en maintenant la pression latéralement.

FIG. 6

ENTRETIEN

- Veillez à ce que l'outil soit affûté et propre afin de pouvoir effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr.
- En cas de problème ou de dysfonctionnement, confiez l'outil électrique à un atelier d'entretien autorisé.
- N'ouvrez jamais l'outil électrique.

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil électrique.
- Nettoyez l'outil électrique avec un chiffon légèrement humide. Séchez-le soigneusement ensuite.

REMARQUE !

De nombreux détergents contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer les pièces en plastique de l'outil électrique. N'utilisez jamais d'essence, de térebenthine, de diluant pour peinture ou de produits similaires.

RANGEMENT

- Quand vous n'utilisez pas l'outil électrique, rangez-le dans un endroit sec et sûr, à une température maximale de 40 °C et hors de portée des personnes non autorisées.
- Ne rangez pas la batterie et le chargeur dans des endroits où la température peut atteindre 40 °C, par exemple dans une voiture stationnée au soleil.
- N'exposez pas l'outil électrique, la batterie et le chargeur à l'humidité.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheids- en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders op gepaste afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals

pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als het lichaam is geaard is, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Het risico op elektrische ongelukken neemt toe als er water in een elektrisch gereedschap komt.
- Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico op elektrische ongevallen.
- Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, mogen alleen verlengsnoeren worden gebruikt die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat bedoeld is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet het gereedschap worden aangesloten op een net met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrische gereedschap werkt. Elektrisch gereedschap mag nooit worden gebruikt in geval van vermoeidheid of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Eén ogenblik van onoplettendheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een stoffiltermasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbeschermers, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrisch gereedschap.

- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het snoer en/of de accu plaatst of het gereedschap optilt/draagt. Als u een vinger op de aan/uit-schakelaar houdt wanneer het elektrisch gereedschap wordt gedragen of wanneer het elektrisch gereedschap op de stroomvoorziening is aangesloten wanneer het wordt ingeschakeld, kan dit een ongeval tot gevolg hebben.
- Controleer altijd of afstelsleutels en dergelijke uit het elektrisch gereedschap zijn verwijderd voordat u het start. Sleutels e.d. die op een draaiend deel van elektrisch gereedschap achterblijven, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Vermijd onnatuurlijke werkhoudingen. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo hebt u het elektrische gereedschap beter onder controle bij onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Apparatuur voor stofafzuiging kan de risico's van stof verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Het werktuig werkt beter en veiliger met de belasting

waarvoor het ontworpen is.

- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uit-schakelaar niet kan starten en stoppen. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact en/of haal de batterij eruit voordat u aanpassingen doet, accessoires vervangt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken gebeuren omdat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de heersende werkomstandigheden en de

uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

- Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader. Als er andere accu's worden gebruikt voor het opladen, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Gebruik alleen accu's die door de fabrikant worden aangeraden. Als er andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Als de accu niet wordt gebruikt, moet deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, worden bewaard, aangezien deze kunnen zorgen voor kortsluiting van de polen. Bij kortsluiting komen grote hoeveelheden energie vrij die brand en/of brandschade kunnen veroorzaken.
- Als de accu niet nauwkeurig wordt gehanteerd, kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met de accuvloeistof. Als u in contact komt met accuvloeistof, spoel dan onmiddellijk met grote hoeveelheden schoon water. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, raadpleegt u een arts. Accuvloeistof kan huidirritatie en/of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu's of beschadigd of aangepast elektrisch gereedschap. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen en brand, een explosie of het risico op persoonlijk letsel veroorzaken.
- Stel de accu of het elektrische

gereedschap niet bloot aan open vuur of hoge temperaturen. Bij blootstelling aan open vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen accu's exploderen.

- Volg de instructies voor het opladen en laad de accu alleen op bij de in de instructies vermelde temperatuur. Onjuist opladen of opladen buiten het opgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en tot brandgevaar leiden.

SERVICE

- Het elektrisch gereedschap mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd servicepersoneel dat identieke reserveonderdelen gebruikt. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.
- Probeer nooit om beschadigde accu's te repareren. Servicebeurten voor de accu mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR RECIPROZAGEN

- Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde contactoppervlakken tijdens werkzaamheden waarbij het geplaatste zaagblad verborgen elektrische leidingen kan beschadigen. Contact met een leiding waar spanning op staat, kan de metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrisch ongeval leiden.
- Houd het werkstuk nooit vast met uw hand of op uw been. Zet het werkstuk vast in een stevige en daarvoor bedoelde klem. Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt vastgezet om het risico op lichaamscontact en verlies van controle over het elektrisch gereedschap tot een minimum te beperken.

MINIMALISEREN VAN GELUID EN

TRILLINGEN

- Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.
- Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u trillings- en geluidsarme werkwijzen en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken:
 - Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
 - Controleer of het gereedschap in goede staat is.
 - Gebruik toebehoren in goede staat, geschikt voor de taak.
 - Houd de handvatten/grepen stevig vast;
 - Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

Symbolen

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Gebruik een stofmasker.

	Goedgekeurd volgens de geldende EU-richtlijnen/verordeningen.
	Afvoeren als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	18 V DC
Slagfrequentie	0 – 3000 slagen/min
Slaglengte	22 mm
Max. zaagdiepte in hout	100 mm
Geluidsdruk niveau, LpA	86 dB(A), K=5 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	97 dB(A), K=5 dB
Trillingsniveau, a _{H,B}	13,9 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Trillingsniveau, a _{H,WB}	17,0 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	1,9 kg

Draag een gehoorscherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig NEN-EN 62841-2:2016.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van de compressor kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van

de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

1. Zaagblad
2. Verstelbare plaat
3. Bladbevestiging met functie voor snel verwisselen.
4. Voorste greep
5. Keuzeschakelaar voor pendelinstelling
6. Schakelaar met slagfrequentieregeling
7. Veiligheidsschakelaar
8. Handgreep met zachte grip
9. Aansluiting voor accu*
10. Ventilatieopeningen
11. Vergrendelknop voor de verstelbare plaat
12. Handbescherming

AFB. 1

* Accu's en opladers worden afzonderlijk verkocht in Julia-warenhuizen en op www.jula.com.

BEOOGD GEBRUIK

De reciprozaag is een elektrisch handgereedschap met een ingespannen zaagblad dat door zijn heen- en weergaande beweging door verschillende materialen zaagt. Scherpe bochten en golvende lijnen kunnen in dunne platen of planken worden uitgezaagd. De reciprozaag kan worden gebruikt voor het bewerken van hout, metaal, kunststof en soortgelijke materialen met afmetingen volgens de instructies. Er mogen uitsluitend de voor deze zaag bestemde zaagbladen worden gebruikt.

NIET-BEOOGD GEBRUIK

De reciprozaag mag niet worden gebruikt voor het navolgende:

- Zagen van brandhout.
- Bewerking van asbesthoudende materialen of andere materialen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Als draagbare of vaste machine.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. De garantie van de fabrikant vervalt als er op het elektrische gereedschap niet-originele onderdelen worden gebruikt.

AANWENDING

ALGEMENE AANWIJZINGEN BIJ ZAGEN

WAARSCHUWING!

- **Controleer vóór elk gebruik of de schakelaar correct werkt en terugkeert naar de uit-stand wanneer hij wordt losgelaten.**
- **Voorafgaand aan werkzaamheden aan wanden, dak of vloer moet u met behulp van een geschikte detector controleren of er in het werkgebied sprake is van elektrische, gas- en/of waterleidingen.**
- Controleer of het werkstuk goed vastzit, zodat het tijdens de werkzaamheden niet kan bewegen.
- Gebruik zaagbladen die geschikt zijn voor de uit te voeren taak.
- Let op dat het zaagblad geen voorwerpen of oppervlakken achter het werkstuk kan raken.
- Markeer de zaaglijn duidelijk. Gebruik snijolie bij het zagen van metaal.
- Druk de schakelaar in om het product te starten en laat dit de maximaal ingestelde slagfrequentie bereiken voordat het

zaagblad in aanraking komt met het werkstuk.

- Forceer het product nooit. Laat de verstelbare plaat tijdens het zagen stevig tegen het werkstuk rusten. Druk precies zo hard dat het zaagblad zich door het werkstuk werkt. Verlaag de druk wanneer het zaagblad het eind van de snede nadert.
- De slagfrequentie moet worden afgestemd op het werkstuk. Gebruik een lagere slagfrequentie voor harde materialen als metaal en een hogere slagfrequentie voor zachtere materialen.
- Verwijder eventuele spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen uit het werkstuk voordat u het bewerkt.
- Zet de verstelbare plaat op het oppervlak van het werkstuk en beweeg het zaagblad met gelijkmatige druk door het werkstuk.
- Laat de aan/uit-schakelaar onmiddellijk los wanneer het zaagblad aanloopt of vast komt te zitten. Maak de inkeping wijder met geschikt gereedschap en verwijder het zaagblad.

ACCU AANSluiten

Accu's en opladers worden afzonderlijk verkocht in Julia-warenhuizen en op www.jula.com.

WAARSCHUWING!

Sluit uitsluitend een accu aan die is afgestemd op en bedoeld voor het actuele product.

Sluit de accu aan op de accubevestiging van de reciprozaag zodat deze vastklikt.

ACCU LOSNEMEN

Druk de accuvergrendeling in en neem de accu los van de reciprozaag.

STARTEN/UITSCHAKELLEN

1. Start de reciprozaag door eerst de startvergrendeling (7) en vervolgens de aan/uit-schakelaar (6) in te drukken.
2. Zet de reciprozaag uit door de aan/uit-

schakelaar (6) los te laten.

AFB. 2

SLAGFREQUENTIE

De slagfrequentie regelt u met behulp van de aan/uit-schakelaar. Druk harder op de schakelaar voor een hogere slagfrequentie en minder hard voor een lagere slagfrequentie.

ZAAGBLAD MONTEREN

WAARSCHUWING!

Verwijder altijd de accu uit de reciprozaag voordat u een zaagblad plaatst of verwijdt.

De reciprozaag heeft een snelbevestiging (3) voor het zaagblad. Maak het zaagblad vrij door de knop linksom te draaien en trek het zaagblad eruit. Monteer het zaagblad door de knop een kwartslag linksom te draaien, het zaagblad in te steken en de knop los te laten. Trek aan het zaagblad om te controleren of het stevig vastzit.

AFB. 3

KEUZESCHAKELAAR VOOR PENDELINSTELLING

Pendelen houdt in dat het zaagblad van opzij gezien een elliptische baan beschrijft, wat voor een snellere afwerking zorgt. Pendelen kan bijvoorbeeld worden gebruikt voor sloopwerkzaamheden, maar wordt niet aanbevolen voor precisiewerkzaamheden.

AFB. 4

VERGRENDELKNOP VOOR DE VERSTELBARE PLAAT

De verstelbare plaat (2) kan worden verplaatst om de mate waarin het zaagblad uitsteekt in te stellen. Dit is een handige functie bij

bijvoorbeeld het zagen van een dünnere toplaag, zoals een gipsplaat, zonder dat het zaagblad een heel eind in de muur achter de plaat steekt. Om de verstelbare plaat te verplaatsen, drukt u op de vergrendelknop (11) en trekt of duwt u de plaat in de gewenste stand. Laat de knop terugkeren naar zijn uitgangspositie en probeer de verstelbare plaat te verplaatsen om te controleren of hij goed is vergrendeld.

AFB. 5

ZAGEN

1. Zet de voetplaat van de reciprozaag tegen het werkstuk.
2. Start de reciprozaag en houd deze tegen het werkstuk.

LET OP!

Houd het werkstuk niet met uw handen vast.

Snijden evenwijdig aan een aanliggend oppervlak

Met een geschikt zaagblad is het mogelijk om uitstekende voorwerpen (zoals waterleidingen en dergelijke) evenwijdig aan het aanliggende oppervlak af te zagen.

LET OP!

Het zaagblad steekt uit aan de achterkant van het werkstuk - gevaar voor terugslag.

Plaats het zaagblad met de zijkant tegen het aanliggende oppervlak en druk zodanig zijwaarts, dat de rand van de verstelbare plaat tegen het aanliggende oppervlak rust. Start de reciprozaag en maak de snede met behoud van de zijwaartse druk.

AFB. 6

ONDERHOUD

- Houd de gereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te werken.
- Bij defecten of storingen moet het elektrische gereedschap worden

gecontroleerd door een erkende servicewerkplaats.

- Maak het elektrische gereedschap nooit open.

REINIGING

- Maak de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap regelmatig schoon.
- Reinig het elektrische gereedschap met een licht vochtige doek. Droog het daarna zorgvuldig.

LET OP!

Veel reinigingsmiddelen bevatten chemicaliën die de kunststof onderdelen van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Gebruik nooit benzine, terpentine, verdunders of soortgelijke producten.

OPSLAG

- Wanneer het elektrische gereedschap niet in gebruik is, moet dit worden bewaard op een droge en veilige plaats met een temperatuur van maximaal 40 °C. Bewaar het buiten het bereik van onbevoegde personen.
- Bewaar de accu en de lader niet op plaatsen waar de temperatuur tot 40 °C kan oplopen, zoals in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Stel de reciprozaag, de lader of de accu niet bloot aan vocht.

